

# CARROT-III XL **SETE** - BARNESIKRINGSSYSTEM

For barn med spesielle behov

## XL SETE Bruksanvisning

Les bruksanvisningen nøye før bruk



Opplæringsvideo URL

Carrot-III XL sete er en utvidet versjon av standard Carrot-III barnesikringsystem. Carrot-III XL-setet tilbyr en større konfigurasjon for å møte behovene til barn som krever ekstra setevekst som ikke er tilgjengelig på standard Carrot-III. Rådfør deg alltid med legen din for å forsikre deg om at dette sikkerhetssystemet er egnet for ditt barn.

Ditt barns sikkerhet er svært viktig for oss. For å sikre at sikkerhetssystemet ditt er riktig installert, vennligst les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før bruk.

Carrot-III standardsete er et universalt sikkerhetssystem for barn: Godkjenning i henhold til ECE R44/04 av Kraftfahrt-Bundesamt (Nummer for godkjenning: 44R-04301283).

EU samsvarserklæring for medisinske produkter (i henhold til artikkel 19 og Vedlegg IV, Forordning (EU) 2017/745 (MDR) av 5. april 2017 om medisinsk utstyr. Vi erklærer herved at bilsetet Carrot-III er i samsvar med de tilsvarende reglene i forordningen (EU) 2017/745 (MDR) av 5. april 2017 om medisinsk utstyr. Produksjonen av Carrot-III kontrolleres av et kvalitetsstyringsystem i henhold til EN ISO 9001 under vurdering av forordning (EU) 2017/745 (MDR) av 5. april 2017 om medisinsk utstyr.

Produsent: Marubishi Industry Co., Ltd, 1251-3 Honjo, Komaki-Shi Aichi, Japan

Eneimportør i Europa:

RehaNorm Bingen GmbH  
Am Ockenheimer Graben 50,  
55411 Bingen, TYSKLAND  
Tlf: +49 6721 906-0  
Fax: +49 6721 906-66  
E-post: [information@rehanorm.de](mailto:information@rehanorm.de)  
Nettside: [www.rehanorm.de](http://www.rehanorm.de)



## Innhold

<b>ADVARSEL!</b>	-----	3
<b>Sikkerhetsinformasjon</b>	-----	5
Viktig	-----	5
Sertifisering	-----	6
<b>Egenskaper</b>	-----	7
<b>Montering</b>	-----	8
Standard montering	-----	8
<b>Funksjoner</b>	-----	9
<b>Hodeseksjon</b>	-----	9
Hodestøtte - dybdejustering	-----	9
Å justere	-----	9
Justering av hodeputeposisjon	-----	9

## Innhold

<b>Skulderseksjon</b>	-----	10
Justering av skulderbredde	-----	10
Komfortputer	-----	10
<b>Ryggseksjon</b>	-----	11
Justering av rygg høyde	-----	11
<b>4-Punkts (H-form) Sele</b>	-----	11
Feste/løsne selespenne	-----	11
<b>Seteseksjon</b>	-----	12
Justere setedybde	-----	12
<b>Sikre barnet ditt</b>	-----	13
ADVARSEL	-----	13
VIKTIG	-----	14
ADVARSEL	-----	15
VIKTIG OG ADVARSEL	-----	16
<b>Tilbehør</b>	-----	17
Støttebord (XL)	-----	17
Setevinkeljusteringsmatte (Trekantmatte)	-----	17
Forlengelse av ryggstøtten (100mm)	-----	17
3D Balanseputer for kroppen	-----	17
Skrittbelte for kun XL-setet	-----	18
<b>Stell og vedlikehold</b>	-----	19
Fjerne trekk	-----	19
Rengjøre trekk, pute og polster	-----	19
Klikklyd av selespenne	-----	19
Sele og stropper	-----	19
<b>Produkt mål</b>	-----	20
<b>Garanti</b>	-----	21
BEGRENSET ETT-ÅRS GARANTI	-----	21
GARANTIBEGRENSNINGER	-----	21
BEGRENSNING AV SKADER	-----	21
BEGRENSET ETT-ÅRS GARANTI	-	22



# ADVARSEL!

**DØD eller ALVORLIG SKADE kan skje:**

- Anbefales for bruk med barn som har vokst ut av Carrot-III standard bilsete. Foreslåtte retningslinjer er barn som veier mer enn 40 kg og mindre enn 75 kg med høyde mellom 145 cm og 180 cm. Den har blitt kollisjonstestet med en 75 kg dummy.
- Bruk kun i forovervendt posisjon.
- Aldri endre konstruksjonen av Carrot-III XL-setet, med mindre det er spesielt autorisert i denne bruksanvisningen.
- Juster beltene som følger med dette barnesetet slik at de sitter tett rundt barnet ditt. En tetsittende stropp skal ikke tillate noe slakk eller vri. Den skal ikke trykke på barnets hud eller skyve barnets kropp i en unaturlig stilling.
- Fest dette barnesetet med de øvre og nedre festestroppene til kjøretøyets sete, og bruk alltid kjøretøyets sikkerhetsbelte (3-punkts) også.
- Fest selen (4-punkts) til barnesetet samt kjøretøyets sikkerhetsbelte (3-punkts) for å sikre barnet ditt i en fast posisjon.
- Følg alle instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Bruk dette barnesetet kun med kjøretøy som er utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelte som er godkjent av ECE forskrift nr. 16 eller andre tilsvarende standarder.
- De stive gjenstandene og plastdelene til barnesikringen må plasseres og monteres på plass slik at de ikke blir fanget av et bevegelig sete eller i en dør på kjøretøyet.
- For å forhindre skade på grunn av skjulte skader, slutt å bruke barnesikringssystemet som har vært i hvilken som helst type bilulykke.
- Dette barnesikringssystemet må brukes med trekket.



## **ADVARSEL!**

**DØD eller ALVORLIG SKADE kan skje:**

- Trekket på barnesikringssystemet skal bare skiftes ut med det som er anbefalt av produsenten.
- Denne bruksanvisningen bør oppbevares i lommen på baksiden av barnesikringssystemet.
- Dette barnesikringssystemet er ikke til bruk i hjemmet, i båt eller andre ikke-sertifiserte bruksområder.
- Baksetet på kjøretøyet er det sikreste stedet for et riktig installert barnesikringssystem. Vennligst overhold sikkerhetsstandardene som er angitt i kjøretøyets brukerhåndbok for å sikre barnets sikkerhet.
- Sikre dette barnesikringssystemet selv når det ikke er i bruk. Ved en kollisjon kan et usikret barnesete skade passasjerene i kjøretøyet.
- Ved bruk i et kjøretøy med airbag, se kjøretøyets brukerhåndbok for monteringsinstruksjoner og forholdsregler for barneseter.
- Bruk aldri justeringsstroppen til å løfte eller bære dette barnesetet. Hvis du gjør det, kan det føre til skade på selejustering og bånd. Bær alltid dette barnesetet i skallet.
- Ikke ta fra hverandre eller forsøk å demontere selen og stroppene fra barnesetet. Fjern aldri spennene og/eller spennetungene fra selen eller stroppene. De kan ikke festes igjen etter fjerning. Hvis det settes sammen feil, kan det hende at barnesikringssystemet ikke fungerer som tiltenkt.
- Den primære beskyttelsen for passasjerer i et kjøretøy ved en kollisjon er selve kjøretøyets karosseri; et bilsete vil ikke beskytte et barn når et kjøretøy kolliderer. Imidlertid vil et barnesete, riktig montert, forbedre sjansene for å overleve i de fleste kollisjoner. Sørg for at alle brukere forstår de riktige måtene å bruke setet på i et kjøretøy.



## Sikkerhetsinformasjon

### Viktig

Installer og monter barnesikringssystemet riktig før bruk. Før hver bruk, kontroller at den er sikkert montert på kjøretøyets sete og at selen er riktig iustert rundt barnet.

- Juster selen slik at den sitter godt rundt klærne barnet har på seg. Ta av klumpete jakker/yttertøy før du setter barnet i setet.
- Dekk til barnesikringssystemet når kjøretøyet er parkert i direkte sollys. Deler av barnesikringssystemet kan bli varmt og forårsake skade på barnet.
- Oppbevar barnesikringssystemet på et trygt sted når det ikke er i bruk. Unngå å plassere tunge gjenstander oppå den.
- Ikke la barn være alene i et kjøretøy, selv for en kort stund.
- Ikke forsøk å demontere noen deler av barnesikringssystemet eller endre måten selen eller kjøretøyets sikkerhetsbelter brukes på, med unntak av det som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ikke la løse gjenstander, f. eks bøker, vesker etc. ligge bak i kjøretøyet. Ved bråstopp vil løse gjenstander bevege seg, noe som kan forårsake alvorlige skader.
- Sørg for at kjøretøyseter som kan foldes forover er i sikker lås i åpen posisjon. En sikret bilseterygg kan forhindre at barnesikringssystemet beskytter barnet fullstendig.
- Ikke bruk noe for å heve setet fra kjøretøysetet med unntak av det som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ved en kollisjon kan setet gli og beskytter kanskje ikke barnet tilstrekkelig.
- Ikke la barn leke med bilsetet.
- Dette setet anbefales å brukes i oppreist stilling.



# Sikkerhetsinformasjon

## Sertifisering

Carrot-III XL-setet er designet for barn som veier mer enn 40 kg og mindre enn 75 kg. Setet har blitt kollisjonstestet med en 75 kg dummy, utenfor ECE R44/04.



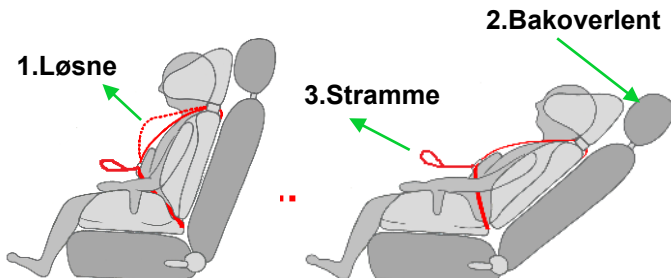
**ADVARSEL !**

Dette setet må kun brukes fremovervendt.

Når du legger ryggen bakover, må du først løsne selestroppene, deretter lene ryggen bakover, og stram selen igjen. Å lene ryggen bakover uten å løsne selen kan føre til kvelning.



**ADVARSEL !**



# Egenskaper



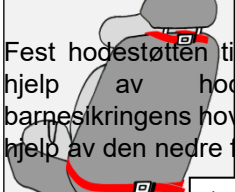


# Montering

## Standard montering

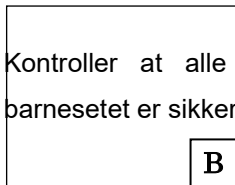
### Montering av festestropp

1. Montering ved hjelp av festestropper på øvre og nedre del av barnesikringssystemet.



2. Fest hodestøtten til kjøretøyets hodestøtte ved hjelp av hodestøttefestestroppen, og barnesikringens hoveddel til kjøretøyets sete ved hjelp av den nedre festestroppen.

3. Fest spennene **A** skyv barnesetet godt inn i kjøretøysetet mens du trekker til begge justeringsstroppene for å fjerne all slakk, og kontroller at barnesetet er sikkert (Fig. A og B)



4. Kontroller at alle koblinger er sikre og at barnesetet er sikkert.

**B**



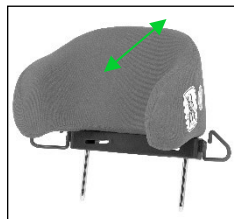
- Når du monterer setet til en sittebenk, kan det hende du finner ut at festestroppen er for kort til å feste den sideveis rundt. Hvis dette er tilfelle, kan du feste setet ved å bruke stroppen vertikalt. (Fig. C)
- Hvis du får problemer med å sikre setet, vennligst kontakt distributøren eller forhandleren som du kjøpte setet av for konsultasjon.

# Funksjoner

## Hodeseksjon

### Dybdejustering av hodestøtte

Hodestøtten kan justeres forover eller bakover i trinn på 15 mm for å gi en bedre passform og ekstra beskyttelse for passasjereren.

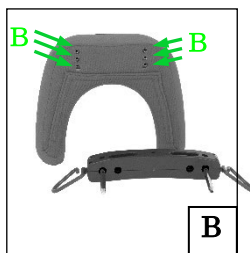
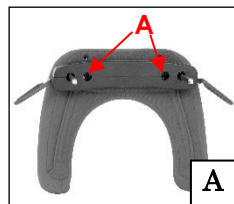


### Å justere;

Trekk ut hodestøtten fra ryggstøtten og fjern skruene på hver side nederst (Fig. A).

Flytt hodestøtten til ønsket posisjon (Fig. B), og sett inn skruene igjen.

MERK: Forhåndsinnstillingen er i midtstilling.



### VIKTIG:

Justering av hodestøtteposisjonen (forover/bakover) krever monteringsverktøy. Kontakt og spør din lokale distributør for justering og assistanse.

### Justering av hodeputeposisjon

Hodeputen kan enkelt justeres til den mest gunstige posisjonen for brukeren.



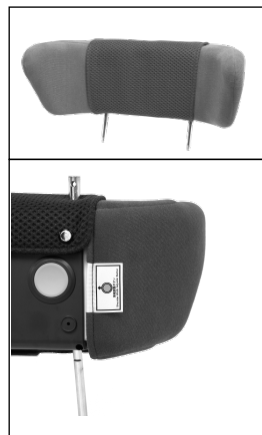
# Funksjoner

## Skulderseksjon

### Justering av skulderbredde

Skulderbeskyttingen kan forlenges med 100 mm ved å forlenge høyre og venstre side med 50 mm hver (fem posisjoner/10 mm hver).

For å forlenge skulderbeskyttingen, trykk og hold den gule knappen på baksiden, samtidig som du drar vingen utover til ønsket posisjon, hvor barnets kropp er trykk og komfortabel.



### VIKTIG:

Når barnet ditt blir stort nok til å bruke skulderbeskyttingene kan du kjøpe "skulderbeskytting" til et større barn. Du må kontakte og spørre din lokale distributør og justering av settet.

### Komfortputer

Du kan justere komfortputene til ønsket posisjon ved å flytte borrelåsen som er festet på baksiden av hodestøtten.

**MERK:** Ikke trekk i komfortputen på selestroppen da den er festet på baksiden. Trekk og løsne kun selestroppen.

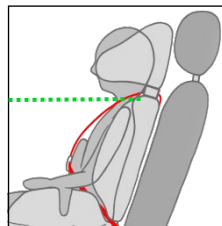


# Funksjoner

## Ryggseksjon

### VIKTIG:

- Høyden på skulderselestroppen beveger seg med høyden på ryggstøtten.
- Nivået på skulderselestroppen må være på eller over barnets skuldre, parallelt med jevnt underlag.



### Justering av ryggghøyde

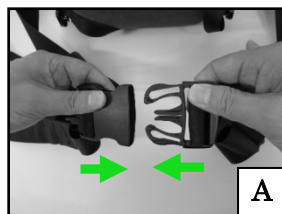
Slipp låsen ved å trekke i ryggstøttingen (D-form) på baksiden av setet, og mens du trekker i stroppen, juster høyden på ryggstøtten.



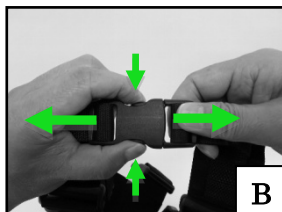
## 4-punkts (H-form) Sele

### Feste/løsne selespenne

Hold selespennen med én hånd. Bruk den andre hånden til å sette spennetungen inn i selespennen (Fig. A)



Hold selespenne med én hånd. Skyv og slipp spennetungene og skyv ut for å fjerne den fra spennen (Fig. B)

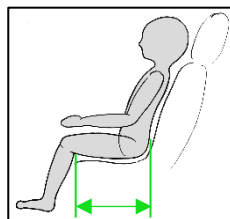


# Funksjoner

## Seteseksjon

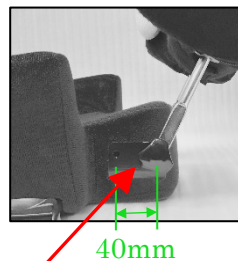
### VIKTIG:

Du må stille inn setedybden litt kortere enn brukerens setedybde, som er avstanden fra bakerste del av setet til knehasen.



### Justering av setedybde

Forhåndsinnstilt setedybde er 420 mm. Når det er behov for et grunnere sete, kan setedybden reduseres med 40 mm til 380 mm, ved å endre skruetaket for å feste setedybdejusteringsknappen til den andre foran (Fig.)



Setedybdejusteringsknapp

### VIKTIG:

Du må kontakte og spørre din lokale distributør for montering og justering av denne delen.



## Sikre barnet ditt

Når Carrot-III XL-setet er montert i kjøretøyets sete og justeringer er gjort, følg disse instruksjonene for å sikre barnet.

- Løsne selen og selespennene (øvre og nedre). Flytt selespennene til siden av setet, og plasser barnet i setet (Fig. A).
- Plasser selespennene rundt barnet og kontroller at stroppene ikke er vridd og/eller i knute. Riktig tilkobling bekreftes med et hørbart klikk etter at spenningen er satt inn (Fig. B).
- Fest den nedre selespennen først. Trekk selespennen forsiktig til siden for å stramme låsen (Fig. C).

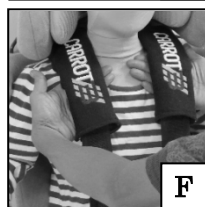
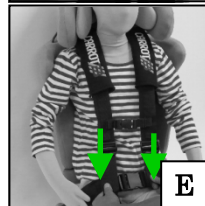
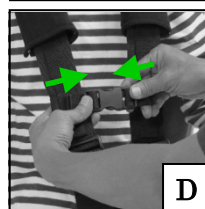
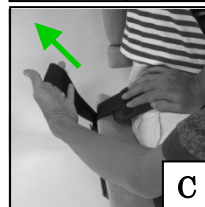
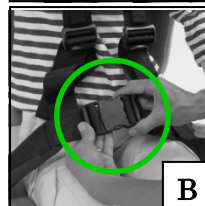
**MERK:** Barnets hofte skal plasseres så dypt som mulig for å sikre den godt.

- Fest deretter den øvre selespennen på brystet. Riktig tilkobling bekreftes med et hørbart klikk etter at spenningen er satt inn. (Fig. D).
- Dra forsiktig ned selestroppene for å stramme skulderseksjonen (Fig. E).

### ADVARSEL

For å unngå kvelning, sørg alltid for at festestroppene er festet riktig (Fig. F).

- Kontroller igjen at 4-punktsselen ikke er vridd og at barnet er ordentlig sikret.



## Sikre barnet ditt

- Kontroller at kjøretøyets 3-punktsbelte ikke er vridd eller løst, men er dirigert riktig i den RØDE belteføringen (Fig. G og H).
- Pass på at kjøretøyets 3-punktsbelte er plassert slik at det ikke skader ansiktet og/eller barnets nakke.
- Det er lovpålagt å bruke kjøretøyets 3-punktsbelte samtidig for å sikre et barnesetet og barn.
- Før hver tur, sørg for at kjøretøyets 3-punktsbelte er godt festet over barnesetet, og at barnet er trygt.



### VIKTIG:

- Kontroller at den H-formede 4-punktsselen til XL-setet er i posisjonen som garanterer at hoftebeltet holder seg riktig for å støtte hoftene til barnet så dypt som mulig.
- Hvis du er usikker på riktig plassering av barnet ditt og barnesetet, ikke nøl med å kontakte din lokale distributør for støtte og løsning.
- Bekreft på nytt at 4-punktsselen ikke er vridd og at barnet er ordentlig sikret.

## Sikre barnet ditt



### ADVARSEL!

**Det er ditt ANSVAR å bruke kjøretøyets sikkerhetsbelte.**

Det er IKKE nok å sikre et barn med kun 4-punktsselene til barnesikringssystemet, og det er pålagt å alltid bruke kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte samtidig for å sikre et barnesete og et barn.

Unnlatelse av å bruke kjøretøyets 3-punkts sikkerhetsbelte kan føre til at barnesikringssystemet ikke fungerer som tiltenkt og setter barnet i alvorlig fare.

Figuren nedenfor viser riktig plassering av 3-punktsbeltet over barnesikringssystemet.





# Sikre barnet ditt

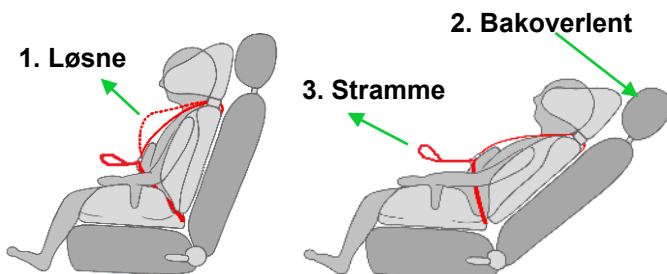
## VIKTIG:

- Trekk alltid i selen etter å ha fastet passasjerer for å sikre at spennetungene sitter godt fast i selespennen.
- Parker alltid bilen på et trygt sted når du foretar justeringer på barnesetet, inkludert tilbakelening av bilsetet. Justering og/eller håndtering av setet under kjøring kan risikere både deg og barnet for DØD eller ALVORLIG SKADE.
- Under kjøring skal setet brukes i så oppreist posisjon som mulig. For mye tilbakelent stilling kan føre til at setet ikke fungerer som tiltenkt i en kollisjon.



## ADVARSEL!

Når du legger ryggen bakover, må du først løsne selestroppene, stram selestroppene igjen. Å lene ryggen bakover uten å løsne selen kan føre til kvelning.



# Tilbehør

## Støttebord (XL)

Valgfritt tilbehør

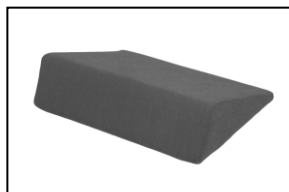
XL-støttebordet er designet spesielt for XL-setet og kan forventes som en ekstra støtte for å sikre barnets øvre lemmer.



## Setevinkeljusteringsmatte (Trekantmatte)

Valgfritt tilbehør

Brukes til å øke og justere høyden og vinkelen på setets front for bedre sikkerhet og stabilitet på setet.



## Forlengelse av ryggstøtten (100 mm)

Valgfritt tilbehør

Ryggforlengelser kan tilbys for å fylle den tomme plassen mellom ryggstøtten og setet når du forlenger ryggstøtten.



## 3D Balanseputer for kroppen

Valgfritt tilbehør

Ergonomiske tredimensjonale puter for bedre plassering av barnets kropp.



# Tilbehør

## Skrittbelte for kun XL-setet

Valgfritt tilbehør

**OBS:** Dette tilbehøret kan kun tilpasses den nyeste versjonen av XL-setet som har en spalte og hull i midten av setet og stoffet.

1. Løsne setetrekket delvis ved å løsne borrelåsen og glidelåsen i bunnen.
2. Finn de to nederste hullene i puten.
3. For å sette stroppen gjennom hullene er det lettere å folde dem for å gjøre de tynnere.
4. Før stroppeene gjennom toppolsteret og gjennom bunnputen, senk to hull og trekk dem ut fra undersiden.
5. Klem skrittbeltet inn i slissen på oversiden av polsteret, og pass på at spennen på skrittbeltet vender fremover.
6. Snu setet opp ned igjen, for å trekke og feste borrelåsstroppene godt.
7. Sjekk den faste fikseringen.
8. Fest setetrekket igjen ved å feste glidelåsene og borrelåsen Velcro®.



Opplæringsvideo URL

# Stell og vedlikehold

## Ta av trekk

Ikke prøv å fjerne eller erstatte trekket selv da det er komplisert og trenger utstyr. Be distributøren om fjerning eller utskifting av trekk.

## Rengjøre trekk, pute og polster

For rengjøring av trekket, bruk kaldt vann og mild såpe. HÅNDKLETØRT. For pute og polster, HÅNDVASKES med kaldt vann og mild såpe. LEGGES FLATT for tørking for å forhindre at de krymper. Må ikke blekes, maskinvaskes, tørkes i tørketrommel eller strykes. Det er viktig å holde dem rene, men vasking kan skade stoffet. Når du finner skader på stoffet, er det på tide å erstatte det. Periodisk utskifting anbefales.

## Klikklyd fra selespennen

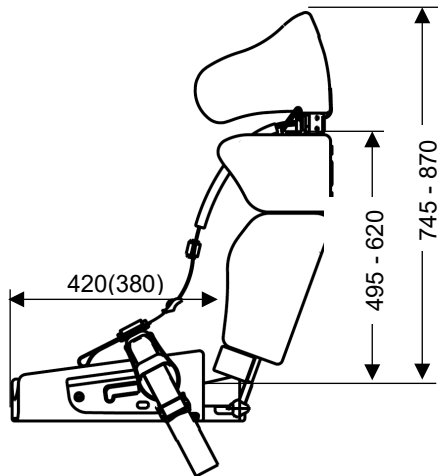
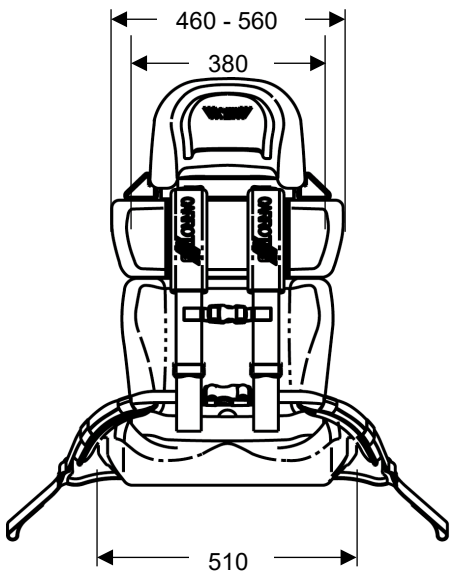
Hvis et barn spiser og drikker mens det sitter i setet kan det hende at selespennen må kontrolleres med jevne mellomrom. Hvis et klikk høres, er det på tide å skifte selespennen. Be distributøren om å bytte selespennen.

## Sele og stroppene

Ikke ta fra hverandre eller forsøk å ta fra hverandre selen og stroppene fra setet. Aldri fjern spennene og/eller spennetungene fra selen eller stroppene. De kan ikke festes igjen etter fjerning. Hvis det settes sammen feil, kan det hende at setet ikke fungerer som det skal.

## Produktmål

Totalbredde	510mm - 560mm	Produktvekt	10.5kg
Setedybde	420mm(380mm)	Brukervekt	36kg - 75kg
Setebredde	510mm	Brukerhøyde	145cm - 180cm
Uttrekkbar rygghøyde	745mm - 870mm		



# Garanti

## BEGRENSET ETT ÅRS GARANTI

Dette produktet har garanti mot defekte materialer og utførelser i ett år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Kjøpsbevis kreves.

For å gjøre krav under denne garantien, kontakt den autoriserte distributøren eller forhandleren som du kjøpte dette produktet fra. Kjøpsbevis kreves.

## GARANTIBEGRENSNINGER

Denne garantien inkluderer ikke skader som oppstår fra uaktsomhet, misbruk eller bruk som ikke er i samsvar med produktinstruksjonene. Bruk av polster, innsatser, leker, tilbehør eller strammeanordninger som ikke er fra CARROT-III, er ikke godkjent. Bruken av dette kan føre til at dette setet ikke fungerer som sikkerhetsstandard, ECE-forskrift nr. 16, eller at det ikke fungerer som tiltenkt i en kollisjon. Bruken av dette opphever automatisk denne garantien.

## BEGRENSNING AV SKADER

Garantien som er angitt ovenfor er eksklusiv og i stedet for alle andre, muntlig eller skriftlig, uttrykkelig eller underforstått. Under ingen omstendigheter vil produsenten, distributørene eller forhandlerne som selger dette produktet, være ansvarlige for eventuelle skader, inkludert tilfeldige skader eller følgeskader, som oppstår som følge av bruk eller manglende evne til å bruke dette produktet.

# Garanti

## Begrenset 1-års garanti

Produkt Modellnummer: CARROT-III XL Seat

Ditt navn:

Din adresse:

By:

Stat:

Postnummer:

Land:

Telefonnummer:

E-postadresse:

Kjøpsdato:

Distributør:

General Agency:

